

Οἱ συνδρομηταὶ τῆς «Ἑστίας» οἱ ἀνανεώσαντες τὰς συνδρομάς αὐτῶν διὰ τὸ ἔτος 1882, ὡς καὶ οἱ τὸ πρῶτον ἐγγραφόμενοι τοιοῦτοι, δύνανται νὰ λάβωσιν ἐκ τοῦ γραφείου τῆς «Ἑστίας» ἀντὶ ἐνὸς μόνον φράγκου τὰ «Κυκλαδικὰ», ἥτοι Ἱστορίαν τῶν Κυκλάδων νήσων τοῦ κ. Α. Μηλιαράκη, σύγγραμμα βραβευθὲν ὑπὸ τοῦ ἐν Γαλλίᾳ Συλλόγου πρὸς διάδοσιν τῶν ἑλλήν. γραμμάτων, πωλούμενον δὲ ἐν τοῖς βιβλιοπωλείοις ἀντὶ δραχμῶν ἑξ.

Εἰς τοὺς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ τῷ ἐξωτερικῷ συνδρομητάς αὐτῆς ἡ Διεύθυνσις τῆς «Ἑστίας» ἀναλαμβάνει τὴν ἄμεσον διὰ τοῦ ταχυδρομείου ἀποστολὴν τοῦ εἰρημένου συγγράμματος, ἐὰν μετὰ τοῦ ἐνὸς φράγκου συναποστείλωσι καὶ τὰ ταχυδρομικὰ τέλη τοῦ βιβλίου, ἀνερχόμενα εἰς λεπτὰ 30.

Τὰ «Κυκλαδικὰ» δύνανται νὰ λάβωσιν ὑπὸ τοὺς ἀνωτέρω ἔρους καὶ ὅσοι τῶν συνδρομητῶν τῆς «Ἑστίας» ἀνεπέδωσαν ἤδη τὴν συνδρομὴν των.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

Ἐπιστήμη, Καλλιτεχνία.

Ὁ φιλολογικὸς Σύλλογος «Παρνασσός» προκηρύσσει διαγωνισμόν πρὸς σύνταξιν ἐγχειριδίου Ἀττιδογραφίας κατὰ τὸ πρότυπον τῆς παρὰ Γερμανοὺς καλουμένης Heimat - Kunde. Τὸ ἐγχειρίδιον τοῦτο, προωρισμένον διὰ τῶν μαθητῶν τῶν σχολῶν τοῦ Συλλόγου, πρέπει νὰ περιέχῃ.

1. Περιγραφὴν σαφὴ καὶ εὐληπτον τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν μετὰ τῶν κυριωτέρων ὁδῶν, πλατειῶν, κήπων, δημοσίων καὶ δημοτικῶν κτιρίων καὶ τινων τῶν ὑπὸ καλλιτεχνικὴν ἢ ἱστορικὴν ἐποψὴν ἀξίων λόγου ἰδιωτικῶν οἰκιῶν.

2. Περιγραφὴν βραχυτάτην τῶν πλησιεστάτων περιγύρων καὶ τοῦ Πειραιῶς, Φαλήρου, Κηφισίας, Δαφνίου, Ἐλευσίνος, Σαλαμίνος καὶ Μαραθῶνος.

3. Τὴν ἐξήγησιν τῶν κυριωτάτων ὄρων τῆς Γεωγραφίας, ἀφορμωμένην κατὰ τὸ δυνάτον ἀπὸ τῆς φυσικῆς κατασκευῆς τοῦ Ἀθηναϊκοῦ πεδίου καὶ γενικωτέρων ποῶς τῆς Ἀττικῆς.

4. Τὰς στοιχειώδεις γνώσεις περὶ τῶν κυριωτέρων ἐν Ἀθῆναις μνημείων τῆς ἀρχαίας καὶ μεσαιωνικῆς τέχνης.

5. Τὰ στοιχειωδέστατα περὶ τῶν ἐν Ἀθῆναις καὶ Πειραιεὶ πρὸς τὴν περιγραφὴν ἐμπορικῶν καὶ βιομηχανικῶν καταστημάτων καὶ Τραπεζῶν.

6. Τὴν ἐξήγησιν τῶν στοιχείων τοῦ δημοτικοῦ ὀργανισμοῦ καὶ τοῦ καθ' ἡμᾶς πολιτικοῦ βίου, ἀφορμωμένην ἐκ τῆς περιγραφῆς τῶν δημοτικῶν καὶ δημοσίων καταστημάτων.

7. Τὰς κυριωτάτας γνώσεις περὶ τῆς ἱστορίας τῆς πόλεως ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς.

8. Ὅλγα περὶ τῶν μεγάλων τοῦ ἔθνους εὐεργετῶν ἐν σχέσει πρὸς τὴν περιγραφὴν τῶν ἐν Ἀθῆναις φιλάνθρωπων καὶ εκπαιδευτικῶν ἰδρυμάτων.

Τὸ βραβευόμενον ἐγχειρίδιον πρέπει νὰ σύγκηται κατὰ μὲν ἐλάχιστον ὅρον ἐκ τεσσάρων, κατὰ δὲ μέγιστον ἐξ ὀκτὼ τυπογραφικῶν φύλλων.

Ἡ διάταξις τῆς ὕλης ἀρτεῖται εἰς τοὺς διαγωνισθισμένους. Ἀλλ' ἐν ἰσῇ ἀξίᾳ θὰ προτιμηθῇ ἡ συγγραφὴ ἢ παρέχουσα εὐσυνόπτως καὶ ὁδηγίαν περὶ τῆς περαιτέρω μελέτης ἐκάστου θέματος.

Τὰ χειρόγραφα εἶνε δεκτὰ ἐν τῷ γραφεῖν τοῦ συλλόγου

μέχρι τῆς 30 Ἰουνίου συμπεριλαμβανομένης, ὃ δὲ ἀγὼν κριθέσεται ὑπὸ ἰδίας ἐπιτροπῆς, ἥτις θ' ἀπαγγεῖλῃ τὴν ἐτυμηγορίαν αὐτῆς τῇ 15 Αὐγούστου, ὅτε καὶ ἀπονεμηθήσεται εἰς τὸν νικητὴν τὸ ἐκ 500 δραχμῶν ἄθλον ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συλλόγου.

Τὰ χειρόγραφα δέον νὰ σταλῶσιν ἀνώνυμως καὶ νὰ φέρωσι λόγιον ἐπιγεγραμμένον καὶ ἐπὶ τοῦ συνοδεύοντος αὐτὸ ἐνσφραγιστὸν φακέλλον τοῦ περιέχοντος τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέως. Ἡ βραβευομένη συγγραφὴ κηρύσσεται κτῆμα τοῦ Συλλόγου, οὗ δαπάναις θέλει ἐκτυπωθῇ, χορηγούμενων εἰς τὸν συγγραφέα δωρεάν διασχισμὸν ἀντιπώδων.

Ὁ Ἰταλὸς λόγιος κ. Vito D. Palumbo, οὗ τινος τὴν εἰστὴν ἰταλικὴν μετάφρασιν ἑλληνικῶν ποιημάτων ἀνεφέραμεν ἄλλοτε, ἐξέδωκεν ἐν Λειψίᾳ τύποις Wolfgang Gerhard καὶ ἐξέραν μετάφρασιν. Τὸ βιβλίον τοῦτο εἶνε κομψὸν τομίδιον ἐκ 200 περίπου σελίδων ἀπαρτιζόμενον καὶ ἐπιγράφεται: «Ἀλφάβητος τῆς Ἀγάπης», περιέχει δὲ κατ' ἀλφαβητικὴν τάξιν ἑκατὸν καὶ ἐπὶ κείνα ἐρωτικά ἄσματα γραφέντα ἐν ῥοδίᾳ διαλέκτῳ, προφανῶς κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους. Τὰ πλείστα τῶν ποιημάτων τούτων ἐξέδωκε μετὰ γερμανικῆς μεταφράσεως ὃ πρὸ τινος αἰώρος ἐν Ἰταλίᾳ ἀποθανὼν Wagner, γράφων δὲ περὶ αὐτῆς εἰς ἑγκριτὸν τὸν φιλολογικὸν φύλλον ὁ σοφὸς Ἰταλὸς κ. Ruggiero Bonghi, μεταφραστὴς τοῦ Πλάτωνος καὶ ὑπουργὸς διατελέσας τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως, ἠγάγη νὰ ἴδῃ τὴν συλλογὴν ταύτην μεταφραζομένην καὶ ἰταλιστῇ. Ἐκ τούτου παρορμηθεὶς ὁ κ. Palumbo, ἐπέδωκε μετὰ ζήλου καὶ ἐφιλοπύνησεν ἀξιολόγων ἑμμέτρων ἐπιτυχεστάτην μετάφρασιν τῆς «Ἀλαβήτου τῆς Ἀγάπης», διακρινομένην ἐπὶ πιστότητι, ἐπὶ καλλιτελείᾳ καὶ ἐπὶ ἀνθρωπότητι ὕφους. Ὡς ἐκ τῆς γνώσεως ἣν ἔχει τῆς δημοτικῆς ἡμῶν γλώσσης ὁ κ. Palumbo ἐπέτυχεν ἐν τῇ μεταφράσει πολὺ, ἐπιμελῶς καὶ εὐσυνειδήτως ἐργασθεὶς, ἀπέδωκε πιστὸς τὸ στρεφνὸν ἐνίστο νῆμα τῶν ῥοδίων στῆγαν, ἀποταθεὶς μάλιστα καὶ ζητήσας τὴν γνώμην διαφόρων ἑλλήνων λογίων ἐπὶ τινων χωρίων, ὧν ἡ ἔννοια, ἐνεκα τῆς κακῆς γραφῆς ἦτο ἀκατάληπτος ἢ δυσεξηγητος. Τῆς μεταφράσεως προτέτακται βραχὺ εἰσαγωγή γεγραμμένη ὑπὸ τοῦ διαπρεποῦς καθηγητοῦ κ. de Gubernatis, λίαν ἐπαινετικῶς συνηγοροῦσα ὑπὲρ τοῦ μεταφραστοῦ καὶ τοῦ ἔργου αὐτοῦ.

— Ἐξεδόθη ἐσχάτως ἑλληνιστὶ ὁ «Ἐμπορικὸς Ταχυδρόμος Τεργέστης» ἐφημερὶς ἐμπορικῆς, οἰκονομικῆς καὶ ναυτικῆς, περιέχουσα ἀρθροὺς καὶ ἀριστα ἀπηνθισμένας καὶ συντεταγμένας ἐμπορικὰς καὶ χρηματιστικὰς εἰδήσεις.

— Τὰ ἐν Ἑλλάδι μέγρι τοῦδε ταχυδρομικῇ γραφεῖα ἀνερχομένη εἰς 196, ἐξ ὧν 57 ἐν Πελοποννήσῳ, 64 ἐν τῇ Στερεᾷ καὶ Εὐβοίᾳ, 40 ἐν τοῖς νήσοις καὶ 8 ἐν τῇ Ἀλλοδαπῇ.

— Προπαρασκευάζεται δευτέρα ἔκδοσις τῶν ποιημάτων τοῦ πολυκλαύστου ποιητοῦ Σπυρίδ. Βασιλειάδῃ ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ.

ΒΙΒΛΙΑ

2504. Ἑστία. Ἐκδίδεται κατὰ κυριακὴν. Ἔτος Ζ'. Τόμος ΙΓ', 24 Ἰανουαρίου 1882. Ἀριθ. 317 (265). Λεπτὰ 25. Ἀθῆναι, γραφεῖον τῆς «Ἑστίας», ὁδὸς Σταδίου, ἀρ. 64, σελ. 16. Περιεχόμενα: Περὶ τῆς συμφορῆς εἰς τὴν διάνοιαν διαίτης ὑπὸ Ἑμ. Ροΐδου. — Ἡ δεσποινὶς Λασιγιέρ. (Μυθιστορία) Ἰουλίου Σανδῆ. Μετὰφρ. Ἀρσινόης Γ. Παππαδοπούλου. — Μία ὀλλανδικὴ οἰκία. — Ἀσκαποὶ τοῦ κυνὸς καὶ τινων ἄλλων ζώων κινήσεις. — Τὸ ἐν Μονάχῳ γαλλοκυτεῖον καὶ ὁ ἀνδρὶς «Βαυαρίαν». — Ἡ μακροβιότης ἐν Ἑλλάδι. — Δάνειον πνεύμα. — Ἀλχημεία. — Σημειώσεις. — Ὑγιεινὴ. (Ὁ χορὸς ὑπὸ ὕγιεινῃ ἐποψίᾳ).

2505. Ἀλφρέδου δὲ Μυσσέ. — Ποιήσεις, ἐμμέτρως καὶ κατ' ἐκλογὴν μεταφρασθεῖσαι ὑπὸ Μιχ. Δ. Ἀργυροπούλου (μετὰ βιογραφικῆς σκιαγραφίας καὶ εἰκόνος). Ἐν Σμύρῃ, ἐκ τοῦ τυπογραφείου ὁ «Τύπος», σελ. 116, 16", 1881. Τιμὰ: κατ' ἐφάγ. 2.

2506. Τὸ ναυτικὸν κατὰ τὸν ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας τῆς Ἑλλάδος πόλεμον, ἥτοι Ἱστορία τῶν ναυμαχιῶν κατὰ τὰ ἔτη 1821-1828, συγγραφεῖσα μὲν ὑπὸ τοῦ Γάλλου πλοιάρχου Ch. Chabeaud Arnault, μεταφρασθεῖσα δὲ καὶ πολλὰ